

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80588656
Del. Note Nb: 06.10.2023
Fecha rec: 2000
Rec date :

Proveedor / Supplier
Código: 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Población: Mondragon 20500
País: España

Transportista/Carrier Transport number:344165
Short name: LKW WALTER Internationale
Plate No: 3893KRX
Remarque: HROB6861
Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.
Del Unit:

Destino / To
Cliente: Magna PT S.P.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Modugno Bari 70026
Italia
Puerto de consumo: 14249
Point of consumption:

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cont/Bul	Nº. Pedido	Rec.	Observaciones
		Quantity	Delivered		Unit	Packing Reference	Box	Label	Qty/box			
2510630004	C. M. 2510310453	25		PZA	TBA-501494	001	22223124/22223124	25	550004563201			
KUEHNE+NAGEL S.R.L. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 25 Quantità effettiva: 25 Tipo imballaggio: 2 Quantità imballi: 2 Confermità alle schede d'imballaggio: NO Data controllo: 18.10.23 Firma: A.												
Peso netto total : 199,250		Total net weight:		Peso bruto total : 291,400		Total brut weight:		Nº total de palets o contenedores: 001		Total Nb of palets or containers:		

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el proveedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Proveedor / Supplier
Recepcion / Receiver
Fagor Ederlan S. Coop.
CORENA
11 OCT 2023
"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

0428697

ADR

En caso de mercancías peligrosas, indicar en la línea inferior de la casilla su número según N.U. para mercancías de clase 1 y 7, requisitos concretos de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.
 En case of dangerous goods, indicate in the bottom line of the column: UN number, Goods from class 1 and 7, see special documentation demanded in ADR, Part 5: The label number and Packing Group.

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E. Torreosao Pasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIE ESE-20025292			6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias) Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references) NEOMA IBERIA CIF: B-10 C/ Doctor Cea 28009 3627 2, Núm. 44 RID		
2 Destinatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) 3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Fecha / Date 2023 Hora de llegada Heure d'arrivée / Time of arrival Hora de salida Heure de départ / Time of departure			7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers Nombre / Nom / Name Domicilio / Adresse / Address País / Pays / Country Recibo y aceptación Reçu et acceptation Receipt and Acceptance Date 8 Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations on taking over of goods		
4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Horario de apertura de las instalaciones Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours			9 Documentos entregados al transportista por el remitente Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender		
5 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions			10 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos 11 Número de bultos Nombre des colis Number of packages 12 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing 13 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods 14 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in Kg. 15 Volumen, m. ³ Cubage m. ³ Volume in m. ³		
16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur Special agreements between the sender and the carrier 17 A pagar por A payer par To be paid by: Precio del transporte Prix de transport Carriage charges Gastos accesorios Frais accessoires Supplementary charges Derechos de aduana Droits de douane Customs duties Otros gastos Autres frais Other charges 18 Otras indicaciones útiles Autres indications utiles Other useful particulars 19 Entrega contra reembolso Remboursement Cash on delivery			20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for International Carriage of Goods by Road (CMR) 21 Establecido en Etabli à Established in el día le on 22 SIGNED BY ROMAN MARTICORENA Firma o sello del remitente Signature ou timbre de l'expéditeur Signature or stamp of the sender 23 Firma o sello del transportista Signature ou timbre du transporteur Signature or stamp of the carrier 24 Recibo de la mercancía Marchandises reçues / Goods received Hora de llegada Heure d'arrivée Time of arrival Lugar Lieu Place el día le on 25 Hora de salida Heure de départ Time of departure KUEHNE+NAGEL S.r.l. Ma del Ciclamini, Inc - 70026 Modugno (BA) 11 OTT 2023 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"		

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista
 Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
 The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
 A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
 To be completed on the sender's responsibility

1 - 5, 9 - 16, 18 + 22